



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 26 / 06 / 2012 ម៉ោង (Time/Heure): 16:20 ឈ្មោះមន្ត្រីបញ្ជីឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SAN N. RADA
--

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

6 June 2012

Substantive Hearing on evidence – Day 70

Prepared by:

DUCH Phary

Natacha WEXELS-RISER

<u>Attendance Record</u>
Before: Judge NIL Nonn (President), Judge Silvia CARTWRIGHT, Judge Jean-Marc LAVERGNE, Judge YA Sokhan, Judge YOU Ottara.
Reserve Judges: Judge THOU Mony, Judge Claudia FENZ.
Greffiers: Ms. Natacha WEXELS-RISER, Mr. DUCH Phary, Ms. SE Kolvuthy.
OCP: Mr. SENG Bunkheang, Ms. SONG Chorvoin, Mr. Vincent DE WILDE D'ESTMAEL, Mr. DALE Lysak
Accused: Mr. KHIEU Samphan, Mr. NUON Chea, Mr. IENG Sary (from the holding cell)
Defence for the Accused: Mr. SON Arun, Mr. Jasper PAUW, Mr. KONG Sam Onn, Mr. Arthur VERCKEN, Mr. ANG Udom, Mr. Michael G. KARNAVAS.
Civil Parties: Mr. PICH Ang, Ms. Elisabeth SIMONNEAU-FORT, Mr. LOR Chunthy, Mr. HONG Kimsuon, Mr. VEN Pov, Mr. Kim Mengkhy, Mr. SAM Sokong, Ms. TY Srinna, Mr. Barnabé NEKUIE.
Witness: SAO Sarun

Others: Mr. LIM Bunheng (Counsel for the Witness), Mr. Philippe GOUT

General court times

Day	Start time: 09:00	Finish time: 16:00
Recess am	Start time: 10:30	Finish time: 10:50
Recess	Start time: 12:00	Finish time: 13:30
Recess pm	Start time: 14:30	Finish time: 15:00
Total Court Time:		4 hours 40 minutes

Proceedings

Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Waiver of the accused's right to be present in courtroom	IENG Sary	09:00	09:05
	NUON Chea	12:00	12:02
Testimony of Witness SAO Sarun (TCW-604)	OCP	09:05	16:00

Summary of Proceedings

Waiver of the Accused's right to be present in the courtroom

The Accused IENG Sary and the Accused NUON Chea waived their right to be present in the courtroom during the full day and afternoon session respectively.

Testimony of witness SAO Sarun (TCW-604)

The Co-Prosecutors continued questioning the witness.

Record of Rule 87.3 Proceedings

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/367	D125/167	00251435- 00251441 00278692- 00278697 00486008- 00486013	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី សៅ សារុន SAO Sarun Written Record of Interview of SAO Sarun Procès verbal d'audition de IM Aun អ៊ឹម អូន	P	00251437- 38	00278694	00486009-10
E3/1204	D366/7.1.800	00020855- 00020855 00590303- 00590303 00531056- 00531056	ទូរលេខ៣៤: គោរពជូនម.៨៧០ ជាទីគោរពស្នេហា Telegram 34 : To respected and beloved Office 870 Telegram 34 : To respected and beloved Office 870	P			

E3/384	D201/6	00345902- 00345908 00348371- 00348376 00354235- 00354240	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី SAO Sarun សៅ សារុន ចុះថ្ងៃទី 30-06- 2009 [Corrected 1] Written Record of Interview of SAO Sarun សៅ សារុន dated 30-06- 2009 [Corrigé 2] Procès verbal d'audition de témoin SAO Sarun សៅ សារុន en date du 30-06-2009	P	00345903- 6	00354236- 9	00348372-5
E3/366	D125/165	00242411- 00242415 00250748- 00250751 00283163- 00283167	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ហាំ អនស៊ី HAM Ânsi Written Record of Interview of HAM Ânsi Procès verbal d'audition de KÈV Touch កែវ តូច	P	00242413	00250750	00283166-66

Oral Orders/Decisions:

- Order to bring the Accused NUON Chea (12:02) to the holding cell (waiver of the Accused is attached to this written record).
- Order to bring the Accused back to the detention facility and to return the Accused NUON Chea and KHIEU Samphan to the courtroom for the hearing on 7 June 2012.
- Order to file IENG Sary's waiver of his right to be present in the courtroom before 9:00 a.m. for the hearing on 7 June 2012.
- Order to bring Witness SAO Sarun (TCW-604) to his accommodation and to return him to courtroom for the hearing on 7 June 2012.
- Order to bring Witness TCW-323 to the Court on 7 June 2012 for testimony in the event Witness SAO Sarun's medical condition prevents him from testifying.

Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 7 June 2012 at 9:00am. *am*

Phnom Penh, 6 June 2012

Greffier

Greffier

Phary
DUCH Phary

N. Wexels-Riser
Natacha WEXELS-RISER